

Велилаева Лилия Раимовна

**ШОТЛАНДСКИЕ ПОЭТЫ США XIX В.: СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ СТАТУС И ЕГО ПОЭТИЧЕСКАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ**

В статье предложен новый принцип типологизации шотландских писателей-эмигрантов США XIX века, в основу которого положен их социокультурный и социолитературный статус. Выявлены писатели апатриды, унипатриды ("вечные шотландцы" или "новые американцы") и бипатриды. Большинство шотландских поэтов-эмигрантов относится к бипатридам. Для анализа форм авторской самоидентификации были использованы текстовые (художественные, меморативные, эпистолярные и публицистические) и внетекстовые (документально-биографические) способы.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2016/7-2/2.html](http://www.gramota.net/materials/2/2016/7-2/2.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2016. № 7(61): в 3-х ч. Ч. 2. С. 13-15. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2016/7-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2016/7-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

И в первом, и во втором случаях «мичуринские» – «мичуринское» представлено как определение, уточняющее характеристики описываемого объекта. Идеологическая семантика этого определения, конечно же, присутствует, однако прежде всего оно выступает органичной частью этнически обозначенных образов – «скромные плоды, превращающиеся в мичуринские яблоки и сливы» и «мичуринского мастерства». Относительно последнего – именно мастерство, соотношение ремесленного производства с конкретным человеком в особой степени было присуще именно культуре дагестанских народов, и в рамках небольшого допущения можно считать, что в цитируемом образце нам в сублимативном виде представлена ювелирная традиция клеймения готовых изделий.

Мы наблюдаем культурную ассимиляцию «советской» эмблематики и образности в среде сложившихся еще в дореволюционное время традиций. В окружении национальных поэтических представлений образные формулы «социалистического» происхождения получают новое наполнение, но главное, что происходит с ними, – понятийные денотаты обретают текстуальную адаптированность, их семантика задается содержанием произведения, а ресурсы перцептивности локализуются не только на уровне рационального мышления, но и на других ярусах художественной рефлексии.

#### Список литературы

1. **Антология литературы народов Северного Кавказа:** в 5-ти т. / сост. А. М. Казиева. Пятигорск: Изд-во ПГЛУ, 2003. Т. 1. 1120 с.
2. **Борова А. Р.** Генезис денотативных представлений поэзии А. Кешокова // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. 2015. № 3. С. 199-204.
3. **Борова А. Р.** Эстетические архетипы адыгской поэзии: генезис и межкультурный обмен. Нальчик: Изд. отдел КБИГИ, 2015. 206 с.
4. **Гамзатов Г.** Литература народов Дагестана дооктябрьского периода. М.: Наука, 1982. 368 с.
5. **Лотман Ю.** История и типология русской культуры. СПб.: Искусство-СПб., 2002. 762 с.
6. **Потапов Л.** Умай – божество древних тюрков в свете этнографических данных // Тюркологический сборник-1972. М.: Наука, 1973. С. 261-277.
7. **Рашид ад-Дин Ватват.** Сады волшебства в тонкостях поэзии. М.: Наука, 1985. 710 с.
8. **Толгуров Т. З.** Эволюция тканевых образных структур в новописьменных поэтических системах Северного Кавказа. Нальчик: Эль-Фа, 2004. 284 с.

#### GENESIS OF DENOTATIVE IDEAS IN THE POETRY OF THE PEOPLES OF DAGESTAN

**Borova Asiyat Ruslanovna**, Doctor in Philology, Associate Professor  
**Khul'chaeva Mar'yam Khazhidautovna**, Ph. D. in Philology  
*Kabardino-Balkarian State University named after H. M. Berbekov*  
*assbora@mail.ru; mariam.li.18@yandex.ru*

The article traces the principal directions of the evolution of the poetic thinking of the peoples of Dagestan. The authors examine the problem of the genesis of denotative ideas by means of the Dagestan poetry of the second half of the XIX century. The research has shown that exactly in this period narrow-oriented and unambiguous senses were eliminated from literary circulation by poets, rationally-conceptual poetic denotations were enriched with sensory and emotional content, and the structures that had come from popular folklore – with associative fields and underwent secondary acculturation.

*Key words and phrases:* Dagestan poetry; denotation; reflective archetype; imperative; cultural meme; authenticity; socialistic realism; integration.

УДК 821.111:314.15 “19”

*В статье предложен новый принцип типологизации шотландских писателей-эмигрантов США XIX века, в основу которого положен их социокультурный и социолитературный статус. Выявлены писатели апатриды, унипатриды («вечные шотландцы» или «новые американцы») и бипатриды. Большинство шотландских поэтов-эмигрантов относится к бипатридам. Для анализа форм авторской самоидентификации были использованы текстовые (художественные, меморативные, эпистолярные и публицистические) и внетекстовые (документально-биографические) способы.*

*Ключевые слова и фразы:* эмиграционистика; Шотландия; США; апатрид; унипатрид; бипатрид; социокультурный и социолитературный статус.

**Велилаева Лилия Раимовна**

*Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского, г. Симферополь*  
*lilivelilaeva@yandex.ru*

#### ШОТЛАНДСКИЕ ПОЭТЫ США XIX В.: СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ СТАТУС И ЕГО ПОЭТИЧЕСКАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ

Эмиграционистика – новое направление социокультурных и литературных исследований XX-XXI вв. Её понятийный аппарат, основные теоретические концепции и методологические стратегии ещё только разрабатываются. При этом даже внутри эмиграционистики отдельные её сегменты развиваются неравномерно.

Типологизация писателей-эмигрантов ни в зарубежной, ни в отечественной филологии не проведена, существуют лишь отдельные классификации, например, Л. Бугаевой, которые определяют основные типы писателей-эмигрантов по базовому признаку. У Л. Бугаевой «эмиграция» понимается как отчуждение, а не только как вынужденное перемещение, и выделяются четыре базовых формы отчужденности – оторванности от дома/Родины. Эти формы представлены следующими типами эмигрантов: 1) собственно эмигрант; 2) экспатриант; 3) номад; 4) турист [1].

Что же касается шотландского эмиграционного дискурса, то следует отметить, что эмпирические описания шотландской литературы США (в частности, литературы XIX века) и библиографические очерки жизни и творчества отдельных писателей уже существуют, хотя далеко не полные [10; 13; 14; 15].

В связи с этим поэты-эмигранты группируются в исследованиях или чисто хронологически, или территориально (по регионам проживания), или по своему резонансу среди читателей: писатели «первого ряда» (среди поэтов – Дж. Кеннеди, Дж. Д. Лоу, В. Вильсон), «второго ряда» (среди поэтов – Дж. Паттерсон, В. Лайл, Дж. Д. Крайтон) и так далее. Первые два критерия объективны, но не специфичны ни для литературоведения, ни для эмиграционистики. Третий критерий достаточно субъективен, поскольку методы его практического применения почти не разработаны. Все это обосновывает *актуальность* нашего исследования.

Цель данной статьи – это анализ подхода, основанного на социокультурной типологизации шотландских поэтов-эмигрантов XIX века в США и разработке методов верификации предложенных типов. Для достижения этой цели были поставлены следующие задачи: 1) рассмотреть критерии данной типологизации; 2) выявить основные типы и дать им краткую характеристику; 3) распределить шотландских поэтов-эмигрантов по основным социокультурным группам.

В нашей работе предлагается новый принцип типологизации шотландских поэтов-эмигрантов XIX века, проживающих в США, что составляет *новизну* исследования. Это принцип их социокультурного, а отсюда и социолитературного статуса. Он основан на критерии их самоидентификации, однако учитываются и другие, дополнительные критерии, прежде всего – их рецепция в читательских и критических кругах того времени (синхронных) или последующих десятилетий (диахронных). Весьма важным, но не единственным критерием является также язык их произведений: шотландский (скотс), американский или их сочетание в пределах одной книги (В. Вильсон, Д. К. МакКаллум), а иногда и одного текста (Х. Эйнзли, Дж. Кеннеди).

По типу самоидентификации поэты, принадлежащие к шотландской литературе США, разделены нами на такие группы:

- Апатриды – писатели, индифферентно относящиеся к обеим своим Родинам: и старой (Шотландия), и новой (США). Таковых среди поэтов XIX в. не выявлено. Вместе с тем, подобный тип теоретически, на наш взгляд, возможен, поэтому рубрика остается открытой.

- Унипатриды (I подтип) – «вечные шотландцы» (формула проф. Т. Скотта, [12]). В их поэзии отчетливо доминируют мотивы «старой памяти», ностальгии по прежней Родине и верности ей (Х. Эйнзли (1792-1878), Д. Рамзи (1848-1892)).

- Бипатриды – писатели-бикультуралы, патриоты двух Родин, и прежней, и новой (В. Вильсон (1801-1860), Д. К. МакКаллум (1815-1878), Дж. Кеннеди (1848-1922), В. Лайл (1822-?), Дж. Паттерсон (1831-?), В. М. Вуд (1847-?), Дж. Д. Крайтон (1847-?), Э. МакЛейн (1848-?))

- Унипатриды (II подтип) – «новые американцы», для которых США – не просто новая, а единственная их Родина, американская культура – их единственная культура. «Старая память» («Auld Lang Syne», формула Р. Бёрнса) остаётся элементом их общей творческой памяти, но элементом чисто историческим, т.е. памяти сугубо ретроспективной (Дж. Д. Лоу (1865-?)).

Предлагаемая типология была разработана нами самостоятельно, на основании работ по эмиграционистике, шотландистике и патриотическому дискурсу проф. М. А. Новиковой [3-8].

Далее встал вопрос о методах проверки предложенных типов (и возможного их расширения). Для этого потребовалось уточнить саму систему критериев и способов писательской самоидентификации. Среди способов были выделены: 1) текстовые и 2) внетекстовые. Текстовые способы включают: а) художественные (для нас – все представленные поэтические формы и жанры); б) меморативные (воспоминания); в) эпистолярные (переписка, в особенности с респондентами «старой», прежней Родины); г) публицистические (лекции, интервью, рецитации, т.е. публичное чтение своих стихов с авторскими комментариями).

К сожалению, в XIX веке (в отличие от века XX) сохранилось мало свидетельств о реальной актуализации всех этих форм писательского самоопределения. Но в массе своей они – лишь упоминания, в крайнем случае – фиксация настроений и отношений адресатов (отдельных людей или целых читательских аудиторий), а не целостное воспроизведение писательских текстов. Поэтому важны также внетекстовые способы самоидентификации, в первую очередь документально-биографические: сами факты поддержки/разрыва контактов автора с его прежней Родиной. Варианты их также могут быть различными: а) рукописными, б) устными, в) публикационными, а также г) частными (индивидуальными); д) групповыми (друзья, знакомые, группы книгоиздателей и т.д.); е) массовыми (читательские/зрительские аудитории).

Так, чрезвычайно интересные результаты дал анализ документов о читательской подписке на новые книги тех или иных поэтов. Подписка проводилась как в США, так и в Шотландии (или шире – в Британии). Результаты анализа отражены в публикации [2]. Несомненно, читательский контингент оказывал и обратное воздействие на поэтов. Он своеобразно «корректировал» и «моделировал» патриотические мотивы их поэзии.

Например, если среди подписчиков 1869 года у поэта В. Вильсона преобладали замужние дамы из среднего класса или немолодые военные (иные явно в отставке), то легко предвидеть, что именно ностальгические настроения, образы и мотивы «старой доброй» (а ещё предпочтительней – «вечной») Шотландии будут в сборнике стихов доминантными. Вместе с тем, именно люди среднего возраста, среднего класса, среднего образовательного ценза и социального статуса были особенно чувствительны к своему положению на новой Родине – в США. Поэтому так часто «старые» и «новые» патриотические мотивы (и даже два языка, «старый» скотс и «новый» американский) могут переплетаться в одной книге или в одном тексте (Дж. Д. Ло «Columbia – Caledonia», Дж. Кеннеди «The Americanized Scot; or Jem Wilson and the Queen», В. Вильсон «Teviotdale. Song of the Western Settler», Д. К. МакКаллум «The Water-mill»).

*Выводы.* 1. Классификация, основанная на социокультурной типологизации, включает в себя следующие типы шотландских писателей-эмигрантов: апатриды, унипатриды (I подтип) – «вечные шотландцы», бипатриды – писатели-бикультуралы, унипатриды (II подтип) – «новые американцы».

2. К способам писательской самоидентификации были отнесены текстовые (художественные, меморативные, эпистолярные и публицистические) и внетекстовые (документально-биографические) способы.

3. Разработанная классификация может быть принята к работе и позволяет более точно разграничить писателей-эмигрантов как по контенту, так и по поэтике. Она апробирована в дальнейших исследованиях по шотландистике и эмиграционистике.

#### Список литературы

1. **Бугаева Л.** Мифология эмиграции: геополитика и поэтика [Электронный ресурс]. URL: <http://ec-dejavu.ru/e/Emigration.html> (дата обращения: 12.04. 2014).
2. **Новикова М. А.** Внутренняя и внешняя эмиграция: поэтика и религия (А. Ахматова и В. Набоков) // Русская литература XX века в контексте мировой культуры: материалы VI Междунар. Крымск. Шмелевских чтений. Симферополь: Крымск. Архив, 1997. С. 126-129.
3. **Новикова М. А.** Маргиналы // Новый мир. 1994. № 1. С. 226-239.
4. **Новикова М.** Міфи та місія. К.: Дух і літера, 2005. 432 с.
5. **Новикова М. А.** О «нацвопросе» // Родина. 1994. № 8. С. 15-16.
6. **Новикова М. А.** Патриотический дискурс: мифы и контр-мифы // Світова література на перехресті культур і цивілізацій: зб. наук. праць. Симферополь: Кримський Архів, 2008. Вип. 1. С. 264-271.
7. **Новикова М. А.** Родина и чужбина в лирике В. Набокова // 75-летие окончания гражданской войны в Крыму: материалы Междунар. конф. Симферополь: Изд-во Симферопольск. ун-та, 1995. С. 50-51.
8. **Новикова М. А.** Эмиграция как путь из «своего» мира: на материале пьесы М. Булгакова «Бег» // Русская литература XX века в контексте мировой культуры: материалы VI Междунар. Крымск. Шмелевских чтений. Симферополь: Крымск. Архив, 1997. С. 120-123.
9. **Carruthers G.** Scottish Literature. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009. 228 p.
10. **McCallum D. C.** The Water-Mill, and Other Poems. Brooklyn, N. Y., 1870. 63 p.
11. **Millar J. H.** A Literary History of Scotland. N. Y.: Charles Scribner's Sons, 1903. 703 p.
12. **Scott T.** A Possible Solution to the Scotch Problem. Edinburgh: M. Macdonald, 1963. 452 p.
13. **Scottish Poets in America with Biographical and Critical Notes** / ed. by J. D. Ross. N. Y.: Pagan & Ross Publishers, 1889. 220 p.
14. **The Edinburgh History of Scottish Literature:** in 3 vol. / ed. by I. Brown, T. O. Clancy, S. Manning. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2007. Vol. 2. 390 p.
15. **The Poets and Poetry of Scotland:** from the earliest to the present time, comprising characteristic selections from the works of the more noteworthy Scottish poets; with biographical and critical notices: in 2 vol. / ed. by J. G. Wilson. N. Y.: Harper & brothers, 1876. Vol. 2. 560 p.
16. **Wilson W.** Poems / ed. by B. J. Lossing. Poughkeepsie, N. Y.: Archibald Wilson, 1875. 243 p.

#### USA SCOTTISH POETS OF THE XIX CENTURY: SOCIOCULTURAL STATUS AND ITS POETICAL REALIZATION

**Velilaeva Liliya Raimovna**

*Taurida National V. I. Vernadsky University  
lilivelilaeva@yandex.ru*

The article introduces a new principle to typologize the USA Scottish poets-emigrants of the XIX century which is based on their sociocultural and socio-literary status. The author identifies the writers-apatrides, uni-patrides (“eternal Scotchmen” or “new Americans”) and bi-patrides. The majority of Scottish poets-emigrants refer to bi-patride category. To analyze the forms of author’s self-identification the researcher used textual (artistic, memorative, epistolary and publicistic) and extra-textual (documentary and biographic) methods.

*Key words and phrases:* emigration studies; Scotland; USA; apatride; uni-patride; bi-patride; sociocultural and socio-literary status.